

❖ 號外 ❖

民意快訊

EXTRA

POP EXPRESS

民意研究計劃 香港大學社會科學研究中心

Public Opinion Programme Social Sciences Research Centre (SSRC), The University of Hong Kong

市民對財政預算案的即時反應

People's Instant Reaction towards the Budget

財政司司長曾蔭權在三月八日發表本年度的財政預算案。本中心民意研究組的即時民意調查顯示，是項預算案乃特區成立後的三份財政預算案中為市民受落，在接近六百五十名對今年預算案有所認識的被訪者中，七成感到滿意，較去年上升二十五個百分比。除此以外，市民普遍相信預算案能夠刺激經濟復甦，持有關看法者有五成二，而過去兩年則維持於三成多的水平。認為不能夠者有一成九，沒有肯定意見者則有二成九。

財政司司長表示目前香港經濟已走出谷底，並估計今年會繼續高速增長，五成二市民認為有關估計是適中，四成一則覺得太樂觀，只有一個百分比表示太悲觀。對於預算案中建議於未內三年縮減公務員職位一萬個，五成二市民表示支持，另有三成二持相反意見。今年預算案以節流為主，並無開徵新稅種或加稅，建議得到廣泛市民支持（八成九），只有六個百分比表示不贊成。調查亦發現，六成市民滿意政府的理財策略，較九八年上升十八個百分比。綜合而言，市民對今年預算案的評價相當正面，成績實屬不錯。

調查日期	Date of survey	:	18/2/98	3/3/99	8/3/00
成功樣本	Successful cases	:	804	1,190	856
回應率	Response rate	:	54.7%	62.1%	56.4%
標準誤差	Standard error	:	少於1.8%	少於1.5%	少於1.7%

整體黎講，你滿唔滿意政府既理財策略？

Overall speaking, are you satisfied with the government's strategy in monetary management?

			18/2/98	3/3/99	8/3/00
非常滿意	Very satisfied	3.4%	)	5.3%	)
幾滿意	Quite satisfied	38.4%	) 41.8%	54.7%	) 59.9%
一半半	Half-half	20.6%		16.4%	
唔係幾滿意	Quite dissatisfied	11.6%	)	7.4%	)
非常唔滿意	Very dissatisfied	1.1%	) 12.7%	1.2%	) 8.7%
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	24.9%		15.0%	

整體黎講，你對財政司司長今日發表既預算案滿唔滿意？(括號內數字乃撇除「唔清楚預算案內容」百分比)

In general, are you satisfied with the Budget announced by the Financial Secretary today?

(Number in brackets excludes the percentage of those 'Not clear about the contents of the budget')

			18/2/98	3/3/99	8/3/00
基數	Base	804	(638)	1,190	(598)
非常滿意	Very satisfied	3.4%	(4.2%)	1.0%	(2.0%)
幾滿意	Quite satisfied	40.1%	(50.5%)	(54.7%)	22.0%
一半半	Half-half	15.5%	(19.5%)	13.6%	(27.1%)
唔係幾滿意	Quite dissatisfied	5.5%	(6.9%)	4.3%	(8.5%)
非常唔滿意	Very dissatisfied	0.4%	(0.5%)	(7.4%)	0.8%
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	14.5%	(18.3%)	8.6%	(17.1%)
唔清楚預算案內容	Not clear about the contents of the Budget	20.6%	-	49.7%	-

你估計財政司司長今日發表既財政預算案能唔能夠刺激經濟復甦？(括號內數字乃撇除在上題回答「唔清楚預算案內容」的被訪者)

Do you think today's Budget could bring about an economic recovery? (Number in brackets excludes those who answered 'Not clear about the contents of the budget' in the first question)

		<u>18/2/98</u>		<u>3/3/99</u>		<u>8/3/00</u>	
基數	Base	804	(636)	1,188	(596)	849	(638)
能夠	Yes	34.8%	(39.1%)	25.5%	(33.2%)	43.5%	(52.2%)
唔能夠	No	26.6%	(29.3%)	31.8%	(39.9%)	17.8%	(18.8%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	38.6%	(31.6%)	42.7%	(26.8%)	38.8%	(29.0%)

財政司司長表示依家既經濟處於復甦既初期，並估計係二零零零年會繼續高速增長。你認為佢既估計係太樂觀、太悲觀、定係適中呢？

The Financial Secretary indicated the economy is currently in the early stage of recovery, and estimated a speedy growth in 2000. Do you think his estimation is too optimistic, too pessimistic, or just appropriate?

		<u>8/3/00</u>	
基數	Base	856	(643)
太樂觀	Too optimistic	40.8%	(40.6%)
太悲觀	Too pessimistic	1.1%	(0.9%)
適中	Appropriate	50.0%	(52.4%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	8.2%	(6.1%)

財政司司長建議於未來三年內削減公務員人手一萬人，回復至 1995 年水平。你贊唔贊成呢個建議？

The Financial Secretary proposed reducing the size of the Civil Service by 10,000 over the next 3 years to bring Civil Service numbers back to the 1995 level. Do you agree to this proposal?

		<u>8/3/00</u>	
基數	Base	856	(642)
贊成	Yes	49.9%	(52.2%)
唔贊成	No	31.7%	(31.6%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	18.2%	(16.2%)

今年度既預算案以節流為主，財政司司長建議不開徵新既稅種及不會加稅。你贊唔贊成呢個建議？

This year's Budget focussed on the deduction in costs, with the Financial Secretary proposing no new tax or any tax increase. Do you agree to this proposal?

		<u>8/3/00</u>	
基數	Base	854	(643)
贊成	Yes	89.3%	(89.4%)
唔贊成	No	5.4%	(6.1%)
唔知 / 難講	Don't know/Hard to say	5.3%	(4.5%)

本刊一切內容乃個別學者的研究結果，與香港大學立場無關。香港大學社會科學研究中心的民意研究計劃由鍾庭耀負責。 Everything in this publication is the work of individual researchers, and does not represent the stand of The University of Hong Kong. CHUNG Ting-yiu Robert is responsible for the work of the Public Opinion Programme (POP) in the Social Sciences Research Centre of The University of Hong Kong.